

Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance	Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten
<p>CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 22 DÉCEMBRE 2021, MODIFIANT LA CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 15 MARS 2012, RELATIVE À LA DURÉE ET HUMANISATION DU TRAVAIL</p>	<p>COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 22 DECEMBER 2021 TOT WIJZIGING VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 15 MAART 2012 OVER DE ARBEIDSDUUR EN DE HUMANISERING VAN DE ARBEID</p>
<p>Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.</p>	<p>Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten.</p>
<p>Par travailleur, on entend aussi bien l'ouvrier que l'employé, de sexe masculin ou féminin.</p>	<p>Onder werknemer wordt verstaan zowel de mannelijke als de vrouwelijke arbeider of bediende.</p>
<p>Art. 2 – Les paragraphes 1 et 2 de l'article 15 de la convention collective de travail du 15 mars 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance (numéro d'enregistrement 109432), relative à la durée et humanisation du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 avril 2013, publié au Moniteur belge du 25 juin 2013 et modifiée plusieurs fois, sont remplacés par les dispositions suivantes :</p>	<p>Art. 2 – De paragrafen 1 en 2 van het artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2012, gesloten binnen het Paritair comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten (registratienummer 109432), over de arbeidduur en de humanisering van de arbeid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 april 2013, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 25 juni 2013, werd meermaals aangepast en worden vervangen door volgende bepalingen:</p>
<p>Week-ends Art. 15. § 1er. Les ouvriers ont droit à vingt week-ends libres par an, en dehors des vacances annuelles. L'employeur s'engage à tout mettre en œuvre pour planifier davantage de week-ends libres pour les ouvriers.</p> <p>A partir du 1^{er} janvier 2022, le nombre de week-ends libres annuels est porté à 22 sauf pour le gardiennage d'événements (7^{ème} activité) et le gardiennage milieu de sorties (8^{ème} activité).</p>	<p>Weekends Art. 15 §1. De arbeiders hebben recht op twintig vrije weekends per jaar, buiten de jaarlijkse vakantie. De werkgever verbindt zich er toe alles in het werk te stellen om meer vrije weekends in te plannen voor de arbeiders.</p> <p>Vanaf 1 januari 2022 wordt het jaarlijks aantal vrije weekends op 22 gebracht behalve voor de bewaking van evenementen (7^{de} activiteit) en de bewaking in het uitgangsmilieu (8^{ste} activiteit).</p>
<p>Depuis le 1^{er} janvier 2020, les ouvriers âgés de 55 ans et plus ont droit à 1 week-end libre supplémentaire et les ouvriers âgés de 60 ans et plus ont droit à 2 week-ends libres supplémentaires.</p>	<p>Vanaf 1 januari 2020 hebben arbeiders van 55 jaar en ouder recht op 1 bijkomend vrij weekend en arbeiders van 60 jaar en ouder recht op 2 bijkomende vrije weekends.</p>
<p>A partir du 1^{er} janvier 2022, cela signifie qu'ils ont droit à</p> <ul style="list-style-type: none"> - 23 week-ends libres s'ils ont 55 ans et plus - 24 week-ends libres s'ils ont 60 ans et plus 	<p>Vanaf 1 januari 2022 betekent dit dat ze recht hebben op</p> <ul style="list-style-type: none"> • 23 vrije weekends als ze 55 jaar of ouder zijn • 24 vrije weekends als ze 60 jaar of ouder zijn

<p>sauf pour les ouvriers actifs dans le gardiennage d'événements (7ème activité) ou le gardiennage milieu de sorties (8ème activité) où le nombre de week-ends libre reste fixé à 21 week-ends libres s'ils ont 55 ans et plus et 22 week-ends libres s'ils ont 60 ans et plus.</p>	<p>behalve voor de arbeiders actief in de bewaking van evenementen (7^{de} activiteit) of in de bewaking in het uitgangsmilieu (8^{ste} activiteit) waar het aantal vrije week-ends behouden blijft op 21 vrije week-ends als ze 55 jaar of ouder zijn en op 22 vrije week-ends als ze 60 jaar of ouder zijn.</p>
<p>§ 2. Les ouvriers peuvent refuser de travailler sans être sanctionnés après :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 28 week-ends prestés pour le gardiennage d'événements (7ème activité) et le gardiennage milieu de sorties (8ème activité) - 26 week-ends prestés pour les autres ouvriers âgés moins de 55 ans - 25 week-ends prestés pour les ouvriers âgés de 55 ans ou plus sauf dans le gardiennage d'événements ou le gardiennage milieu de sorties où il est maintenu à 27 week-ends prestés - 24 week-ends prestés pour les ouvriers âgés de 60 ans ou plus sauf dans le gardiennage d'événements ou le gardiennage milieu de sorties où il est maintenu à 26 week-ends prestés. 	<p>§2. Arbeiders kunnen weigeren om te werken zonder hiervoor te worden gesanctioneerd na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 28 gepresteerde week-ends in de bewaking van evenementen (7^{de} activiteit) en in de bewaking van het uitgangsmilieu (8^{ste} activiteit) - 26 gepresteerde week-ends voor de andere arbeiders jonger dan 55 jaar - 25 gepresteerde week-ends voor arbeiders van 55 jaar of meer behalve in de bewaking van evenementen en in de bewaking van het uitgangsmilieu waar dit behouden blijft op 27 gepresteerde week-ends - 24 gepresteerde week-ends voor arbeiders van 60 jaar of meer behalve in de bewaking van evenementen en in de bewaking van het uitgangsmilieu waar dit behouden blijft op 26 gepresteerde week-ends
<p>Art. 3 – Le premier alinéa du paragraphe 6 de l'article 19 de la convention collective de travail susmentionnée est remplacé par les dispositions suivantes :</p>	<p>Art 3 – De eerste alinea van paragraaf 6 van het artikel 19 van hoger vermelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt vervangen door volgende bepalingen:</p>
<p>Art. 19 § 6. Les employés opérationnels ont droit à vingt week-ends libres par an en dehors des vacances annuelles. Les employeurs s'engagent à tout mettre en œuvre pour planifier davantage de week-ends libres pour les employés.</p> <p>A partir du 1^{er} janvier 2022, le nombre de week-ends libres annuels est porté à 22 sauf pour le gardiennage d'événements (7^{ème} activité) et le gardiennage milieu de sorties (8^{ème} activité).</p>	<p>Art 19 §6. De operationele bedienden hebben recht op twintig vrije week-ends per jaar buiten de jaarlijkse vakantie. De werkgevers verbinden zich er toe alles in het werk te stellen om de bedienden meer week-ends vrij te plannen.</p> <p>Vanaf 1 januari 2022 wordt het jaarlijks aantal vrije week-ends op 22 gebracht behalve voor de bewaking van evenementen (7^{de} activiteit) en de bewaking in het uitgangsmilieu (8^{ste} activiteit).</p>
<p>Depuis le 1^{er} janvier 2020, les employés âgés de 55 ans et plus ont droit à 1 week-end libre supplémentaire et les employés âgés de 60 ans et plus ont droit à 2 week-ends libres supplémentaires.</p>	<p>Vanaf 1 januari 2020 hebben bedienden van 55 jaar en ouder recht op 1 bijkomend vrij weekend en bedienden van 60 jaar en ouder recht op 2 bijkomende vrije week-ends.</p>
<p>A partir du 1^{er} janvier 2022, cela signifie qu'ils ont droit à</p> <ul style="list-style-type: none"> - 23 week-ends libres s'ils ont 55 ans et plus - 24 week-ends libres s'ils ont 60 ans et plus <p>sauf pour les employés actifs dans le gardiennage d'événements (7ème activité) ou le gardiennage milieu</p>	<p>Vanaf 1 januari 2022 betekent dit dat ze recht hebben op</p> <ul style="list-style-type: none"> - 23 vrije week-ends als ze 55 jaar of ouder zijn - 24 vrije week-ends als ze 60 jaar of ouder zijn <p>behalve voor de bedienden actief in de bewaking van evenementen (7^{de} activiteit) of in de bewaking</p>

<p>de sorties (8ème activité) où le nombre de week-ends libre reste fixé à 21 week-ends libres s'ils ont 55 ans et plus et 22 week-ends libres s'ils ont 60 ans et plus.</p>	<p>in het uitgangsmilieu (8^{ste} activiteit) waar het aantal vrije weekends behouden blijft op 21 vrije week-ends als ze 55 jaar of ouder zijn en op 22 vrije week-ends als ze 60 jaar of ouder zijn.</p>
<p>Art. 4 – Le cinquième alinéa du paragraphe 6 de l'article 19 de la convention collective de travail susmentionnée est remplacé par les dispositions suivantes :</p>	<p>Art. 4 – De vijfde alinea van paragraaf 6 van het artikel 19 van hoger genoemde collectieve arbeidsovereenkomst wordt vervangen door volgende bepalingen:</p>
<p>Les employés peuvent refuser de travailler sans être sanctionnés après :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 28 week-ends prestés pour le gardiennage d'événements (7ème activité) et le gardiennage milieu de sorties (8ème activité) - 26 week-ends prestés pour les autres employés âgés moins de 55 ans - 25 week-ends prestés pour les employés âgés de 55 ans ou plus sauf dans le gardiennage d'événements ou le gardiennage milieu de sorties où il est maintenu à 27 week-ends prestés - 24 week-ends prestés pour les employés âgés de 60 ans ou plus sauf dans le gardiennage d'événements ou le gardiennage milieu de sorties où il est maintenu à 26 week-ends prestés. 	<p>Bedienden kunnen weigeren om te werken zonder hiervoor te worden gesanctioneerd na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 28 gepresteerde weekends in de bewaking van evenementen (7^{de} activiteit) en in de bewaking van het uitgangsmilieu (8^{ste} activiteit) - 26 gepresteerde weekends voor de andere bedienden jonger dan 55 jaar - 25 gepresteerde weekends voor bedienden van 55 jaar of meer behalve in de bewaking van evenementen en in de bewaking van het uitgangsmilieu waar dit behouden blijft op 27 gepresteerde weekends - 24 gepresteerde weekends voor bedienden van 60 jaar of meer behalve in de bewaking van evenementen en in de bewaking van het uitgangsmilieu waar dit behouden blijft op 26 gepresteerde weekends
<p>Art. 5 – La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2022 et a la même durée de validité, les mêmes modalités et le même délai de dénonciation que la convention collective de travail qu'elle modifie.</p>	<p>Art. 5 – Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2022 en heeft dezelfde geldigheidsduur, dezelfde modaliteiten en dezelfde opzegtermijn als de collectieve arbeidsovereenkomst die gewijzigd wordt.</p>